

Giovanni Gabrieli
(c.1555 - 1612)

Domine Dominus noster

à8

Transcribed and edited by Lewis Jones

Source: Sacrae Symphoniae (1598) Gardano: Venice. No. 17 in the collection. The title page of each partbook reads:

[PART NAME IN LATIN]/SACRAE/SYMPHONIAE./IOANNIS GABRIELII./SERENISS. REIP. VENETIAR.
ORGANISTAE/IN ECCLESIA DIVI MARCI./Senis, 7, 8, 9, 10, 12, 14, & 16, Tam/vocibus, Quam Instrumentis./
Editio Nova./CVM PRIVILEGIO./[COAT OF ARMS]/VENETIIS, Apud Angelum Gardanum./[RULE]/M. D. XCVII

Editorial method:

Original partbook names, pitch, time signatures and note durations have been retained. Clefs have been modernised, with originals appearing in prefatory staves. The overall range of each part is given in black stemless notes before the initial time signature, to which the music has been barred. The original pitch has been retained.

Editorial accidentals appear above the stave, whereas courtesy accidentals appear in parentheses. Ligatures are presented as square brackets above the stave. The choir labels of *primus* and *sec[undus] chorus* have been removed, being somewhat obvious in score format.

Text and translation: All punctuation save for the final full stop is editorial. Ditto marks in the source underlay have been expanded using italics.

*Domine Dominus noster quam admirabile est nomen tuum in universa terra.
Quoniam elevata est magnificentia tua super coelos.
Ex ore infantium et lactentium perfecisti laudem propter inimicos tuos,
ut destruas inimicum et ultorem.
Quoniam videbo caelos tuos opera digitorum tuorum, lunam et stellas quae tu fundasti.
Quid est homo, quod memor es eius? Aut filius hominis quoniam visitas eum?
Minuisti eum paulominus ab angelis gloria et honore coronasti eum;
et constituisti eum super opera manuum tuarum.
Omnia subiecisti sub pedibus eius; oves et boves universas insuper et pecora campi'
Volutres coeli et pisces maris qui perambulant semitas maris.
Domine Dominus noster quam admirabile est nomen tuum in universa terra.*

O Lord our Governor : how excellent is thy Name in all the world!
Out of the mouth of very babes and sucklings hast thou ordained strength, because of thine enemies:
that thou mightest still the enemy and the avenger.
For I will consider thy heavens, even the works of thy fingers : the moon and the stars,
which thou hast ordained.
What is man, that thou art mindful of him : and the son of man, that thou visitest him?
Thou madest him lower than the angels : to crown him with glory and worship.
Thou makest him to have dominion of the works of thy hands :
and thou hast put all things in subjection under his feet;
All sheep and oxen : yea, and the beasts of the field;
The fowls of the air, and the fishes of the sea : and whatsoever walketh through the paths of the seas.
O Lord our Governor, how excellent is thy Name in all the world!

Source: Psalm 8. Translation taken from 1662 BCP.

Critical comments: Comprised of source readings not retained in the Edition. In the order bar, part, object, comment.

52,7,5, #

57,8, the rests here add up to being a minim too short

Domine Dominus noster

à8

Giovanni Gabrieli

Cantus

Altus

Quintus

Tenor

Septimus

Sextus

Octavus

Bassus

Do - mi-ne Do - mi-nus no - ster quam ad - mi-ra - bi - le est no - men tu -

Do - mi-ne Do - mi-nus no - ster quam ad - mi-ra - bi - le est no - men tu -

Do - mi-ne Do - mi-nus no - ster quam ad - mi-ra - bi - le est no - men tu -

Do - mi-ne Do - mi-nus no - ster quam ad - mi-ra - bi - le est no - men tu -

5

C. In u - ni - ver - - - sa ter - - - ra.

A. In u - ni - ver - - sa ter - - ra.

5. In u - ni - ver - - sa ter - - ra.

T. In u - ni - ver - - sa ter - - ra.

7. um in u - ni - ver - - sa ter - - ra. Quo - ni-am e - le -

6. um in u - ni - - ver - - sa ter - - ra. Quo - ni-am e - le -

8. um in u - ni - ver - - - sa ter - - - ra. Quo - ni-am e - le -

B. um in u - ni - ver - - - sa ter - - - ra. Quo - ni-am e - le -

9

C. ma - gni - fi - cen - ti - a tu - a su - per coe - - - -

A. ma - gni - fi - cen - ti - a tu - a su - per coe -

5. ma - gni - fi - cen - ti - a tu - a su - per coe - -

T. ma - gni - fi - cen - ti - a tu - a su - per coe - -

7. va - ta est ma - gni - fi - cen - ti - a tu - - - a su - per coe -

6. va - ta est ma - gni - fi - cen - ti - a tu - - - a su - per coe -

8. va - ta est ma - gni - fi - cen - ti - a tu - a su - per coe - los.

B. va - ta est ma - gni - fi - cen - ti - a tu - a su - per coe - - - -

14

C.  -los. Ex o - re in - fan - ti - um et lac - ten - ti - um per - fe - ci - - sti lau - dem

A.  los. Ex o - re in - fan - ti - um et lac - ten - ti - um per - fe - ci - sti lau - dem

5.  los. Ex o - re in - fan - ti - um et lac - ten - ti - um per - fe - ci - - sti lau - dem

T.  -los. Ex o - re in - fan - ti - um et lac - ten - ti - um per - fe - ci - - tsi lau - dem

7.  los. per - fe - ci - - sti lau - dem pro - pter i - ni - mi - cos

6.  los. per - fe - ci - - sti lau - dem pro - pter i - ni - mi - cos

8.  per - fe - ci - - sti lau - dem pro - pter i - ni - mi - cos tu -

B.  los. per - fe - ci - - sti lau - dem pro - pter i - ni - mi - cos tu -

19

C.  Quo - ni - am vi - de - bo coe

A.  Quo - ni - am vi - de - bo

5.  Quo - ni - am vi - de - bo

T.  Quo - ni - am

7.  tu - os ut de - stru - as i - ni - mi - cum et ul - to - rem.

6.  tu - os ut de - stru - as i - ni - mi - cum et ul - to - rem.

8.  - os ut de - stru - as i - ni - mi - cum et ul - to - rem.

B.  - os ut de - stru - as i - ni - mi - cum et ul - to - rem.

24

C.  - los tu - os, coe - los tu - os o - pe-ra di-gi-to - rum tu - o - rum,

A.  coe-los tu - os, vi - de - bo coe - los tu - os o - pe-ra di-gi-to - rum tu - o - rum,

5.  coe-los tu - os, vi-de - bo coe - los tu - os o - pe-ra di-gi-to - rum tu - o - rum,

T.  vi-de - bo coe - los tu - os o - pe-ra di-gi-to - rum tu - o - rum,

7.  o - pe-ra di-gi-to - rum tu - o - rum, lu - nam et stel - las quae.

6.  o - pe-ra di-gi-to-rum tu - o - rum, lu - nam et stel - las quae

8.  o - pe-ra di - gi-to - rum tu - o - rum, lu - nam et stel - las quae.

B.  o - pe-ra di-gi-to - rum tu - o - rum, lu - nam est stel - las

29

C.  Quid est ho - mo quod me-mor e - ius? Aut fi - li-us ho - mi-

A.  Quid est ho - mo quod me-mor e - ius? Aut fi - li - us ho - mi -

5.  Quid est ho - mo quod me-mor e - ius? Aut fi - li-us ho - mi-

T.  Quid est ho - mo quod me-mor es e - ius? Aut fi - li-us ho-mi-

7.  - tu fun-da - sti.

6.  tu fun da - sti.

8.  - tu fun-da - sti.

B.  quae tu fun-da - sti.

34

C. nus quo - ni-am vi - si-tas e - um? glo - ri - a

A. nus quo - ni-am vi - si-tas e - um? glo - ri -

5. nus quo - ni-am vi - si-tas e - ius? glo - ri -

T. nis quo - ni-am vi - si-tas e - um? glo -

7. quo - ni-am vi - si-tas e - um? Mi - nu - i - sti e - um pau-lo-mi - nus ab an - ge-lis glo - ri -

6. quo - ni-am vi - si-tas e - um? Mi - nu - i - sti e - um pau-lo-mi - nus ab an - ge-lis glo - ri -

8. quo - ni-am vi - si - tas e - um? Mi - nu - i - sti e - um pau-lo-mi - nus ab an - ge-lis glo - ri -

B. quo - ni-am vi - si-tas e - um? Mi - nu - i - sti e - um pau-lo-mi - nus ab an - ge-lis glo - ri -

39

C. et ho-no - re co-ro - na - sti e - um et con - sti - tu - i - sti e - um; su -

A. a et ho-no - re co - ro - na - sti e - um et con - sti - tu - i - sti e - um; su -

5. a et ho-no - re co-ro - na - sti e - um et con - sti - tu - i - sti e - um; su -

T. - ri - a et ho-no - re co-ro - na - sti e - um et con - sti - tu - i - sti e - um; su -

7. a et ho-no - re co-ro - na - sti e - um

6. a et ho-no - re co-ro - na - sti e - um

8. a et ho - no - re co-ro - na - sti e - um

B. a et ho-no - re co-ro - na - sti e - um

44

C. per o - pe-ra ma - nu-um tu - a - rum. Om - ni - a sub-ie-ci - sti sub pe - di-bus e - ius,

A. per o - pe-ra ma - nu-um tu - a - rum. Om - ni - a sub-ie-ci - sti sub pe - di-bus e - ius,

5. per o - pe-ra ma - nu-um tu - a - rum. Om - ni - a sub-ie-ci - sti sub pe - di-bus e - ius, sub

T. per o - pe-ra ma - nu-um tu - a - rum. Om - ni - a sub-ie-ci - sti sub pe - di bus e - ius, sub

7. Om - ni - a sub-ie-ci - sti sub pe - di-bus

6. Om - ni - a sub-ie - ci - sti sub pe - di-bus e -

8. Om - ni - a sub-ie-ci - sti sub pe - di-bus

B. Om - ni - a sub-ie-ci - sti sub pe - di-bus e -

48

C. sub pe - di-bus e - ius, et pe - co-ra cam -

A. sub pe - di-bus e - ius, et pe - co-ra cam -

5. pe - di-bus e - ius, et pe - co-ra cam -

T. pe - di-bus e - ius, et pe - co-ra cam -

7. e - ius, o - ves et bo - ves u - ni-ver - sas in - su-per et

6. ius, sub pe - di-bus e - ius, o - ves et bo - ves u - ni-ver - sas in - su-per et

8. e - ius, o - ves et bo - ves u - ni-ver - sas in - su-per et

B. ius, sub pe - di-bus e - ius, o - ves et bo - ves u - ni-ver - sas in - su-per et

52

C. pi, vo - lu - cres coe - li et pi - sces ma - ris qui per - am - bu - lant se -

A. pi, vo - lu - cres coe - li et pi - sces ma - ris qui per - am - bu -

5. pi, vo - lu - cres coe - li et pi - sces ma - ris qui per -

T. pi, vo - lu - cres coe - li et pi - sces ma - ris qui per - am - bu -

7. pe - co - ra cam - pi,

6. pe - co - ra cam - pi,

8. pe - co - ra cam - pi,

B. pe - co - ra cam - pi,

56

C. - - - mi - tas ma - ris. Do - mi - ne Do - mi - nus no - ster

A. lant se - - - mi - tas ma - ris. Do - mi - ne Do - mi - nus no - ster

5. am - bu - lant se - mi - tas ma - ris. Do - mi - ne Do - mi - nus no - ster

T. lant se - mi - tas ma - ris. Do - mi - ne Do - mi - nus no - ster

7. Do - mi - ne Do - mi - nus no - ster quam

6. Do - mi - ne Do - mi - nus no - ster quam

8. Do - mi - ne Do - mi - nus no - ster quam

B. Do - mi - ne Do - mi - nus no - ster quam

60

C. in u - ni - ver - - - sa ter -

A. in u - ni - ver - - sa

5. in u - ni - ver - - sa

T. in u - ni - ver - - sa

7. — ad - mi - ra - bi - le est no - men tu - um in u - ni - ver - - sa

6. — ad - mi - ra - bi - le est no - men tu - um in u - ni - - ver - - sa

8. — ad - mi - ra - bi - le est no - men tu - am in u - ni - ver - - - sa

B. — ad - mi - ra - bi - le est no - men tu - um in u - ni - ver - - - sa

64

C. - - ra, in u - ni - ver - - - sa ter - - - ra.

A. ter - - ra, in u - ni - ver - - sa ter - - ra.

5. ter - - ra, in u - ni - ver - - sa ter - - ra.

T. ter - - ra, in u - ni - ver - - sa ter - - ra.

7. ter - - ra, in u - ni - ver - - sa ter - - ra.

6. ter - - ra, in u - ni - - ver - - sa ter - - ra.

8. ter - - ra, in u - ni - ver - - sa ter - - ra.

B. ter - - ra, in u - ni - ver - - sa ter - - ra.